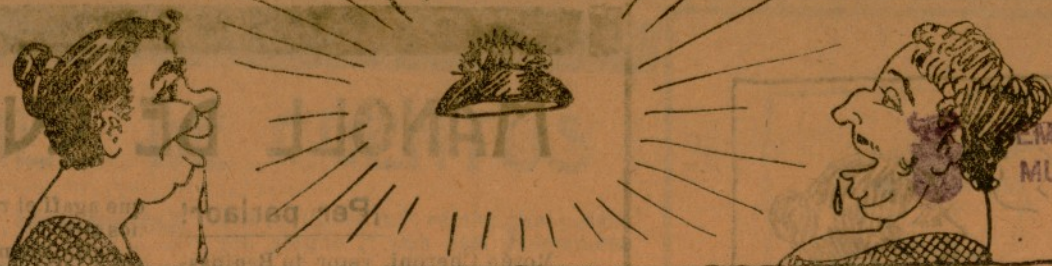


Tots son pera agasajarla?
y porta al bras un chiquet?
Tots están pera cuidarla,
per servirla y per mimarla?
Ya se sap: ¡Ama de llet!



Tots la miren en desdén,
y ella gruñ, rabia y chemeca?
Tot lo mon se desenten
y ella els grans berrinchos pren?
Pues ya es sabut: ¡Ama seca!



PREU

10

SENTIMS



PREU

10

SENTIMS



A les ames de capellá

«En el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Amén Jesús.»

No volem parlar de les ames de capellá sinse fer avans la señal de la creu y demanar al Nostre Señor que mos ilumine pera tratar de tan árduo asunto.

«Entre marido y mujer nadie se puede meter», segons diu el antic refrá castellá. Y segons diem mosatros, qu'en aixó dels refráns estem més forts que Martines Aloy en la cuestió de les racholetes, entre capellá y ama, ningún deus ficar la cama, qu'es igual que si diguerem ficar la pata.

El capellá es lliure y l'ama lliura; per lo tant, poden fer lo qu'els done la gana.

Tots eixos que parlen mal de les ames de capellá son uns envechosos.

Conste qu'en el gremi de ames, hia una colecció de ferramentes de P. P. y W.

Y com als traqueros una bona ferramenta mos infundix més respecte que un miura, no tenim més remey que parlar be d'elles y envechar al felis mortal que disfruta de s'adorable compañía.

L'ama de capellá sol ser una beata que ha sufrít un desengañ amorós, y no tenint prou vocació pera ficarse en un convent, s'agarra a les sotanes del primer capellá chove que li diu confesat en mi.

També n' hia de viudes, fresques y templeaes, que pera olvidar la memoria del difunt, busquen el amparo de un reverendo páter que les óbriga les portes del Sel.

Agüeles també solen haberne en el gremi, pero son les menos. Al capellá li agrá l'ama chove, guapa y lista, y únicament transchisen en les ames agüeles y desdentades, els capellans chulos, eixos capellans tenorios que neseiten una Brígida.

Pera ames de capellá no aprofiten totes les dones. L'ama, com ham dit

avans, te que ser guapa y chove y además curiosa, y sobre tot exselent cuinera.

No hia ningún capellá que li agrade menchar mal; al contrari, tots son de paladar exquisit, costums refinaes y fartons al mateix temps.

LLADRES Y ESTAFAORS

Enrique Solves Segarra, de Benimodo.—Este deshonrat mos ha timat en unes pesetes. Ho posem en coneiximent de totes les empreses periodístiques para que no li fien un sentim.

Manuel Hurtado Sanfeliu, de Sax.—Un atre estafaor que mos ha deixat boñ de 29 pesetes. Com no pague l'anem a fer sélebre.

Rogelio Belmonte, de Albasete.—A éste no volem dirli res. Els albaseteos donarán informes d'él.

Están en turno els corresponsals de Pobla Llarga, Ontenient y Yecla, que ya debien eixir esta semana y els donem uns dies més de respiro. Si avans del dichous no han pagat, se vorán en lietes de mole. En acabant tot serán lamentos. No dirán que no els avisem.

Per aixó l'ama te que tindre habilitats culinaries, sobre tot en los plats de dols.

Fan unes peres confitades que no hia qui les iguala. La tomata la presenten de dos mil maneres: al natural, en conserva, guisá y en almibar. En els codoñs fan diablures; fabriquen un codoñat qu'el millor sucrer de Valencia se queda boba al tastarlo. Pero ahon se mostren verdaderes espesialistes, es en la mane-

ra de treballar els hous. Un parell d'hous en mans de una ama de capellá es la multiplicación de los panes y los peces. Primerament separen les yemes de les clares, de les yemes fan sopá o flan y después t'alsen les clares a pur de batir y te fan un merengue que al capellá més retrógrado li fan chillar: ¡Viva la libertad!..

Y qué repantigaot y satisfet se mostra el capellá, cuant se veu eixir a l'ama en la bandeja de ricos manjares fabricats per ella.

Un capellá amic nostre, molt campechanot, mos día: Chocolate com el que me fa la meua Tomasa, no s'el mencha, ni el Rey. Hia que vore lo be qu'el treballa en lo morenilo y l'habilitat pera donarli el punt.

Aixina s'enten que nostre reverendo amic se menchara micha lliura de bescuits de llengüeta en cada chocolate de la seua Tomasa.

La malidisensia s'ha sebat molt en estes virtuosas dones; pero tot son calumnies.

La ú que si el Retor de X no més te un llit en sa casa y posa en lo capsal dos coixins. El atre que si les filles del ama li semblen al vicari. El de més allá que si l'ama li parla de vosté al retor cuant hia chent dabant y en la intimitat li parla de tú. Pero tot aixó son calumnies que li alsen.

L'ama es bona, y a vegaes está bona. Se referim a la salut.

¡Qué mes vullgueren molts, que tindre un ama com la que mosatros coneixem, pera riures un rato!

No més per aixó mos agradaria portar sotanes.

Y pera acabar: Si algún día Nostre Señor, mos fa arrepentir dels pasats errors, y ingresem en la carrera de la iglesia, no més demanem al Altisim que mos pose al costat un ama chove, guapa, y si pot ser rica.

Tot ha vol en pulcritut?
Viure en ella es un infem?
Que no vol vore res brut
y no et deixa dir ni chut?
Ya es sap: ¡Ama de govern!



Qu'es dona molt mixorrera
y, a pesar de tot, li agrá
l'apretura sidralera
y el olor d'insens y sera?
Pues... ¡Ama de capellá!



—Voi que li traga plátanos para postres?
—Pera postres ya saps que lo que més m'agrà es una pera.

CONFERENCIA EN L' INFERN

—Heme aquí, amigo Dimonio.
—Salú, Coyote. Asuchoa.
—Asuchoa, berreya lo que quieras.
—No quiero contestar al insulto, y voy a lo mío. ¿Cómo quedaste l' otro día coando te fuiste a desdichar a la agencia de las amas de leche?
—¡Ohé, cala, que tengo más mala sombra qu' el simpático tonelete don Gerardo Carreres!
—Mala sombra se nesecita tener.
—¿Qué te pasó?
—Li dígan a l' agensiera que nese-sitaba tractar con todas las amas que tuviera anscritas en su casa, me dijo que me las mandaría al porche y... ¿sabes lo que me mandó?
—¿Una parella de polísta?
—No, ¡las amas de retor que tenía por colocarl! Lo había confundido.
—¿Y tú no digueres nada?
—¿Yo? Más que a un consejal! Pero me salió con l' antífona de que como yo tengo cara d' escolá m' había pre-nido por un embaxisor del cabildo.
—Esa agensiera te so fumó a tí.
—No sé, lo único que te podede desir es que por espasio de tres horas el porche se convirtió en un templo en día de jolibo. ¡Todo eran beas!
—¡Ohé, qué castañal!
—Pos mira no te creas que... Bueno; y en vista d' aquella ampastrada he-mos desedido, d' acorrido con la Nasia y sus dos besones mayores, que como ya saben desir *caca y mama* ya to-man parte con vos y voto en los de-bates traquielos, hemos desedido, arrepito, de dedicar el número de LA TRACA a las amas de capellá.

Pasat per aigua

Pera mon estimat amic y cult poeta Visent Ramirez.
—A propòsit. Vullc parlarli.
Fa cosa de tres setmanes que tinc pa vosté, lusero, lo que se diu un encàrrec.
—Pues revente y no entretengas.
—¿Qué té pressa?
—Fa mal aire, y así en mig de dos corrents puc molt fàcil coisipurne.
—Se ven que vosté es gussona.
—Aixó es segons el orache.
—Pues, anem, que yo volia...
Pues, vams, que...
—Vinga, acabe.
—Pues res, que desde el mo-
ment que vin eixa cara d' ànchel, que ni boe, ni fumo, minche, ni sosiego, ni descanse. Ma mare diu qu'estic mal, els amics qu'estic cadáver, y el meche que no sap prou perque no li agarra el aire a la meua enfermetat, y jo, mentres tant, secanime, pero del toll com se seca, pero del toll com se seca, la fulla que cau del arbre.
—¡M'ha deixat seca!
—Sí, eh?
—¡Pobret meu y quin espàrrec! No debas estar gròc...
—¡Gròc y negre!
—Vinga, calle.
—¿Que calle quant ara puc

MANOLL DE CUENTOS

¡Per parlarlo!

Mosén Cheroni, retor de Benipass-trana, tenia un gos tan intel·ligent, que causaba l' admiració de tots els veïnins del poble.
La señora Ramona, ama del retor, volia tant al animal, que l' alimen-taba millor que a un príncip y el cui-daba com a una damisela.
—Este gos no li falta més que parlar—sofia dir la sena Ramona.
Y a pur de repetir la frase, un chiquet del poble, més viu que la fam, contestà molt serio al ama del retor: —Pues mire vosté, en València hiá una casa que per sent duros ensenhen a parlar als goses.
—¿De veres?—replicà l' ama en la ostra radiant d' alegría.
—Sí, señora, sí. Conoce a un amic que tenia gos que sap tres idiomas.
—Aixó no pot ser—dix el retor en aire de incrèdul.
—¿Que no pot ser?—retrucà el vi-vaies.—Dónem sent duros y vorá al seu gos com parla millor que don Melquíades.
Que sí, que no, per fi el retor, insti-gat per l' ama, se li és sent macha-canto, y el vivo s' en va a València carregat en lo goset, mentres els infe-lisos amos se queden en el poble es-perant vore realitat el milacre.
Poc pisto se donarfen ells en euant el goset pevlara. Ho atribuirfen a mi-lacre del Don, y aumentaria la fe en Benipass-trana.
Apenes el vivaltes entrà en la ca-pital, se dirichí a la plaza Redona y vengué el gos per catxos quinsets.
En eixos dinés y els sent duros que li había tret el retor, se tirá al coliet quinsé o vint dies de primera.
M' ened en les millors fondes, fre-cuentat als millors espectáculos, y vi-sitá a les chicones de més postin.
Quant ya no li quedaban dinés, es-crigué al retor diguenli: «El gos ya parla perfectament. Huf he anat a vi-sitarlo y m' ha preguntat per vosté. Diu que te ganes de vórolas. Enviem duros en l' ordinari, y demá yo y el gos estem ahí».
Al sen doné el retori els dinés; se prepará la roba y agafá el tren.
En la estació de Benipass-trana l' es-peraben l' ama y el retor.
Al baixar del vagó y vore que no duya el gos, preguntaren sobressa-ltats:
—¿Y el chiche?
—¿El chiche?—contestà el vivo fent cara de viasgre.—Li he pegat dos irls y l' he oret!
—¡Santísimo Cristó! ¿Y per qué ha fet aixó?
—Per qu' era un granguja y un des-agradit.
—¿Qué no parlaba?
—Ya ho crec, per xó l' he mort. Figures que m' el ened a casa pera replegar l' equipache, y apenes en-trem me diu:
—¿Qué? ¿El retor encara se chita en l' ama? En euant vacha al poble ho diré a tots els veïnins.
—Y al or aixó, me doná tal rabia,

que agafí el revólver y ¡pum!, li peguí dos irls.
—¡Molt ben fet!—replicaren els dos a cor.—¡Per parlarlo!

Una aproximasió

Be diu el retrá que «de poeta y de loco, todos tenemos un poco».
Per aixó Mosén Serapio, el retor de Benipass, a pesar de son prosaís materialisme, se volia atreuer per eixe sarampión poético que tots poseim als quinsé anys y consumís les hores mor-tes sent versos.
Pero com aixó no s' ha fet pa caps durs, y el do Mosén Serapio, en bon hora ho digam, podia composit ven-tachosament en el marmol de Carra-ras, pasaba l' home la mar de fatigues pera trovar els consonants.
Els versos els media prou be, pero lo qu' es els consonants se li atre-gentaban.
Un dia tiagué una idea luminosa. Cridá a Tomaset l' escolá, y li digué sobre poc més o menos:
—Per cada consonant que me fasi-lites te done deu sentims.
—Aixó qu' es?—retrucà el bo de Tomaset.
—Mira—replicà el retor, —con-sonant es una paraula cuyas tres lletres últimes sigan iguals a un altre. Per eixemple: *ingráta y sabota*. ¡Veni! Les tres lletres últimes son iguals: *folleja y ramaje, Luisa y camisa, et-ctétera*.
—Aixó es molt fàcil!—contestà l' es-colá.
—Anem a vore—afechí el retor.—Dónam un consonant para calseti.
—¡Llangolli!—digué Tofofo.
—Molt be—digué entusiasmat el re-tor.—Tín un chavo. Ara donam un consonant de bruixa:
—Cuita.
—Molt be; tín un altre chavo.
En aixó l' ama del retor, qu' es-taba escoltant el diálogo, diu:
—Aixó es molt fàcil. Yo també ho sabria fer.
—¿De veres?
—Com li ho conte.
—Pues ya li avisaré.
Un dia el bo de Don Serapio, es-tant fent un vers, li vingué un conso-nant difítil y s' estacó. Era una cuar-teta qu' escomensaba aixins:
Colli del abra una figa.
Y per més que se torturaba el ser-veli, no encontraba un consonant de figa. En aixó cridá l' ama, y li digué:
—A vore tú que tens tant de talent. Buscam un consonant de figa.
Y l' ama retrucó en tot lo lleu:
—¡Melic!
Aixó no es consonant—digué Mo-sén Serapio;—pero tín sinc sentims pera l' aproximasió.

Se roega a la persona que s' haiga anconstrat a la funda de paráigies, que s' astravió el jove últim den-ro de la calle de Gracia, extramuros, a la plaza de San Agostín, que lo pre-sente al ama del capellá que vive un poquito más a la surda, pos es del alodiolo suata, sin cuya funde no puede ejercer siertas funciones privativas d' él y l' ama.
No cate desir que al que lo pre-sente, se li gratificará.
El miércoles passo por la noche, no ocoorrió una desgracia porque no tenía que ocurrir, pero que hubiera podido poertar fatales consecuencias.
L' ama de capellá Sinaforosa Mesu-reta, teniendo en cuenta que l' alodi-lo de noche era vespra de San Joan, desio hacer la prueba del huevo, pa-lo coar, aspero a que se chitara el retor a quien sirvo pa agarrarlin dos que dicho señor tenía guardados en l' alasena.
Coando se presentó el momento asperado por la mujer, se foé esta con todo el tiento posible a asampar el par de hoveos, pero el retor que tiene el dormir muy delgado, la sin-tió, y como ya estaba receloso pos había sospecho algo de las inten-siones del ama, agarró una estaca morrua que puerta siempre ansina y li arreó una tanda al ama que la dejó más maura que una tomatá.
Del hecho se dió cuenta el veñino, pero como según parece todo foé a gusto de la imperiosa, no s' han pa-sado las averiguaciones más adelante, esperando que el tiempo que todo lo calma, calme también la curiositat del ama y los impetus del retor.
Noestro querido amigo de Redac-ción, el drapayado poyota Serafin Sebollino Chorrriples, ha tenido una idea que piensa brindárla al des-

—Gracias.
—¡Y mire be ahíón póse els no vacha a esbarar y caure!
—Descuide, tinc bona vista, y sé el terreno que chafe.
—A voltes és s' equivoca...
—Es fàcil, pero a vegades, els equívocs son pa bé.
—¡Yo crec qu' un consell...
—No s' canse.
—Pues, anem, vosté perdóne.
—Está perdonat.
—Paraules s' en dá el vent, y sempre es (dihuen...
—Lo qu' el vent s' en dá, es (debael)
—També es séit.
—Bueno, ¿vóí algo?
—Que tinga molt bon vacheo, y que cuant aplegue escriga.
—Faré per complaurel.
—Gracias.
—Adiós...
—Adiós... ¡Recristinal!
El cóll en redó me talle si cuant la pare atra vóita no cau en les meues sarpes!
¡Dirli que no al chic més terne de totes estas barrietas!
¡Desprestarle el consell!
¡No consentir ni tastarme!
De demá sí que no pasa que yo estes burles no acabe!
R. GAYANO LLUOH



—¿Cómo ha tardat tant en obrir la porta?
—Es que m' estaba vestint para recibirlo.

NOTISIAS LOCABLES

Después de un con-ensudo examen por el tribunal competente, ha sido declarada útil pa el servicio de ama de capellá la que en otro tiempo foé aspiranta a ama de su casa, aspira-ción que no pudo ver realizada por-que anaba siempre ficada por las sacristías y confesionarios, asparentando a los casadores fortivos, encara qu' en compensación aralra a los sa-cristanos francos de servicio.
Felicitamos a Doña Romualda Cachiporra, qu' es la que ha sufrido el alodiolo examen, por la brillantés de los ejerisios y el deseyamos de todo corasón que le toque en sorte un capellá que sepa cumplir con su obligación y li lleue todas sus legiti-mas aspiraciones.
Se roega a la persona que s' haiga anconstrat a la funda de paráigies, que s' astravió el jove último den-ro de la calle de Gracia, extramuros, a la plaza de San Agostín, que lo pre-sente al ama del capellá que vive un poquito más a la surda, pos es del alodiolo suata, sin cuya funde no puede ejercer siertas funciones privativas d' él y l' ama.
No cate desir que al que lo pre-sente, se li gratificará.
El miércoles passo por la noche, no ocoorrió una desgracia porque no tenía que ocurrir, pero que hubiera podido poertar fatales consecuencias.
L' ama de capellá Sinaforosa Mesu-reta, teniendo en cuenta que l' alodi-lo de noche era vespra de San Joan, desio hacer la prueba del huevo, pa-lo coar, aspero a que se chitara el retor a quien sirvo pa agarrarlin dos que dicho señor tenía guardados en l' alasena.
Coando se presentó el momento asperado por la mujer, se foé esta con todo el tiento posible a asampar el par de hoveos, pero el retor que tiene el dormir muy delgado, la sin-tió, y como ya estaba receloso pos había sospecho algo de las inten-siones del ama, agarró una estaca morrua que puerta siempre ansina y li arreó una tanda al ama que la dejó más maura que una tomatá.
Del hecho se dió cuenta el veñino, pero como según parece todo foé a gusto de la imperiosa, no s' han pa-sado las averiguaciones más adelante, esperando que el tiempo que todo lo calma, calme también la curiositat del ama y los impetus del retor.

putao a Cortes señor García Cudol pa que éste presente un proyecto de ley a la cámara popular.
El objeto de crear un estable-simiento benéfico pa los sobrinos de la idea y no tungan más errino capellá que no tungan más errino el de su tío y del ama qu' el asista.
La idea li ha brollado a neestro amigo, porque si el clero rural tiene poco soeldo, y d' ensima d' esto ha de cargar en la familia d' otros, encara qu' estos seyan sus parientes más allegados, vale más ligarse un cudol al coello y tirarse al río en día de gran riuada, que no ejercer la carrera.
Mosotros que siempre defendere-mos a los débiles, encara qu' estos vistan sotana, acullimos entusiasmaos l' idea y l' hasemos noestra pa propagarla y vore de llevarla a la práctica.
Por lo pronto haurimos una so-crisión popular, la coal anabesamos mosotros con tres galletes.
¿No hay quien dé más?
Hallándose vacante la plaza de ama de la rectoría de Benimosega, se saca a concurso, siendo indispen-sable pa oír a l' alodiola plaza reñir las condiciones siguientes:
1.ª Ser española de Ruseña.
2.ª Haber cumplido los cuarenta y no pasar de los cuarenta y cinco.
3.ª No ser foya, y
4.ª Servir pa tot.
Esta última condición s' impone porque ya es sabido que un ama de capellá ha de saber de todo, desde freir un par de hoveos hasta comér-to cosa, aspero a que se chitara el retor a quien sirvo pa agarrarlin dos que dicho señor tenía guardados en l' alasena.
Las solitudes irán ascritas en paper d' astrasa.
¡Ojo, capellanes! ¡No se fiéis de las aprensias!
En l' Agencia de sirvientas, no-drias y amas de capellá «La Fide-lidad» anconstráis un sorrido com-pleto de toda clase de servidumbre, capás de deixar satisfecho al más desigente.
No sus equivoques: «La Fide-lidad», calle de la Redención, número 738, asquina a la cárcel Modelo, y no se equivoque.

Curas que teneis tos: busqueuse una ma d' abrigo.
De venta en todas las perfumerías.
Amas de llaves, amas de gobier-no, amas de leche, amas secas y amas de capellá, se alquilan a precios convencionales.
Noestro querido amigo de Redac-ción, el drapayado poyota Serafin Sebollino Chorrriples, ha tenido una idea que piensa brindárla al des-

EPIGRAMA

Al señor Pere, un plater com yo may he vist ningu, el va visitar abir un comerciant del Perú.
—¿Qué desitaba voste...
—Pues mire, señor, yo vullc vendrelli un inmens tesor, una perla fina. Algúns la comprarién. Yo sempre me la reservi per gust.

—¿Una perla diu voste?...
—La perla número 0.
—Y ¿ahón la porta?... Amostré...
—(mela).
Y el tío, molt cachasut, contesta fentse el nonsabor:
—Pues ¿qué no la ven? En l' (ull).

EDUARDO BULL.

MANOLL DE CUENTOS

Una broma

Seria volta nomenaren retor d' un poble de la contorná a un sotana molt divertit y prou liberalot. Tenia una amics tan divertits com éll o més, pero lo qu' al saber el nomenament li proposaren el capellá anar a passar un día de chala al poble.
El capellá asceptá, no sinse reco-mendarlos que guardaren aquell orde y compostura que la dignitat del cá-rree qu' desempeñaba eixichia. Els amics, chent ben educat, hu promete-ren y al poble anaren, ahon pasaren un día divertit sinse menoscabo de la dignitat del bon pater.
No hiá per qué dir qu' el retor els ensenà la casa... y l' ama, una jamo-na qu' encara estaba pa repicar a missa y que valgué pa qu' els amics gastaren alguna broma picanetes, pe-ro de bona lley.
Pero no podien haber falses supo-sicions, per euant en la casa habien dos sicobes prou distancias una del altra y en cada una d' elles el sen co-responent lliit, eixicntansia que fca enmudir la boca més maldisient.
Pasaren, com hem dit, el día prou be, pero antes de tornarsen a Valen-sia, volgué u dels amics gastar una broma y amagá la paelia en que se feu el dinar entre els llansols del lliit del capellá.
Y en València, y eua habien pasat huit o deu dies y ningu s' en recordaba d' aquella chala, resibi a dels amios una carta del retor en la qu' el recordaba els insidents més graciosos d' aquell día y els invitaba a un atra chalaeta, tot coses que tefnen res de particular; lo que sí tenía era la signent postdata que se llechia al final de la carta:

«P. D.—Voleu per el favor de dir-me ahon amagaren la paelia, que per més que la busquem no l' ham pogut trovar?»

No ya més remey

Gertrudis es la dona més simple qu' han criat mares.
La seua simplicitat aplega hasta el estrem de creures qu' els burros volen, creencia que, después de tot no está fora de lloc, pos alguno pot ser que hacha anat ya per l' aire en un avió.
Gertrudis acabá per ser ama de capellá.
El sotana que li tocó en sort era ya un vellet que, a pesar de ser mós, no li quedaba ni el compés.
El capellá, p' anar per casa, duya sempre un sapatilles arrastrons, com se sol dir.
Un día que tenía necessitat d' eixir, cridá al ama y li digué que li portara un parell de sabates dels dos que vo-tia en l' alcoba.
Al cap del rato ix la bona Gertru-dis en el parell de sabates, pero una d' elles nova y l' altra vella.
—¡Donal!—li diu el capellá.—¿Que voste no ven qu' este parell es desigual?
—¡Oy, mire!—li retrucá l' ama.—

Pes no tindrà més remey que posár-sel, porque l' altre está exactament igual qu' eixe.

Condisió presisa

Un retor d' un poble resibi la visi-ta d' un compañero de seminari al que no había vist desde fca més de vint anys, y el cual estaba també de retor en un atra poble d' atra provincia.
Cal dir que la entrevista fon cor-dialísima, que fon invitat el visitant a pasar el día chunt, y que li ensenà l' habitació, la iglesia, etc., etc., y que parlaren de les condicions del poble y dels veñins, etc., etc., atra vegá.
De pronte digué el visitant:
—Ché, así estem ya dos hores cha-rra que te cherra y encara no m' has dit res de lo més esencial pa un bon capellá. ¿Y els nebots?

FALSA DE VERES

Eres falsa, molt refalsa, y al igual que la moneda, falsa y tot pot ser que passes y que algún bobo te prenga.
JOSÉ M.ª PUIG TORRALBA.

¡Véche santa, quín color! ¡Así al qu' es tindre penal huit dies que me chitares asomá per la finestra a mor y carño eterno, y una semana chusteta que a deshora de la nit (y cuant yo chitara la esguena) qu' altre chaval fente mimos en el meu lloch te festicha. ¿Qu' has fet di' aquelles promesses? ¿T' has olvidat qu' esera el que la dona enca qu' es dona que ser formal y no menqua del seu sex? ¿T' has olvidat qu' es un deure en toda regla serli flol al home que li haixques fet una promesa? ¿Qu' has fet, digues, del amor qu' en té pol, se coqueta? ¡Aixins engañes a un home que per tú tan solt alona? ¿Falsa m' has eixit de veres, pero falsa en una pesa, d' eixes que falses y males ningl les vol, y desdenha, y van diu una ma a atra ma lo mateix que la moneda, y en totos els puestos rebuchen y ningu se queda en ellal. Sois pa les falses hian bobos que cauen en la ratara y que les prenen per bones sent males com la consengra. Corra, pites, y busca a un bobo que per sentales he de prenga, qu' este bobo que no te pñi sols un pel en la esguena! está dispost a no pendrer y a que te donen boleta.

Eres falsa, molt refalsa, y al igual que la moneda, falsa y tot pot ser que passes y que algún bobo te prenga.
R. G. LL.



—M' habien dit que a voste li tenia...
—No, señora; a mí lo que me falta es una cría, y voste no está prou ben crida...
—A lo que yo vullc.

PETARDOS Y CUNETAES

Llechim y copiem de un diari lo-cal.
«Los cadáveres de las víctimas han sido trasladados desde el Hospi-tal al Cementerio para evitar mani-festaciones.»
¡Clor, home! Pera evitar manifes-taciones, y pera evitar que se om-pliren de cuos y apestaren en l' aulor.
Si qué sería un capricho dejar vivir a los muertos en compañía dels vivos.

La flor natural.
Sabem de bon oriche, que *Lo Rat Penat* pensa enguán donar la flor natural al distingit teneador de librerías y conseqent poeta Chusep Juan y García (si se mos olvida algún apellido, que mos perdóne).
Sent així que *Lo Rat Penat* acos-tumbra a donar esta clase de conde-coracions per turno rigurós y no per mérits en els treballs que presen-tan, chust es qu' enguán s' enduga la flor el distingit teneador de librerías y conseqent poeta José María Juan y García.
Perque hiá que vore lo qu' este chic se menecha y lo que ha treba-

llat en anys anteriors pera conseguir eixe galardó, qu' enguán pper fíi se li donará.
José María Juan y García, además de honrat pare de familia, es un chic molt treballador, ¡molt!
Apart de las ocupaciones propias de su sexo, es President, de la secció de Teatro del *Ratón Penao*, membro de la *Peña Caridad*, llich poesies en tots els casinets de distrit, organisa festetes de carrer, escriu millores mil-lions qu' el que feu Maximiliano pera l' *Antigor*, colabora en el *Heraldo de Castelló* y el *Eco de Urdiceona*, y si per sí tot asó fora poc, encara li queda temps pera concurrir a tots els concursos que se fabriquen en España e islas adyacentes.
No mes falta qu' el nomenen ca-millero de la *Crew Rocha* o Capitá de bomberos pera lloir l' oniforme tots els primers dumenches de mes.
A un chic aixins, no se li pot ne-gar la flor. Es més, se li deu donar un ram sanser ahon no li falten liles.
Solebrarem de tot cor, que cuant falle el tribunal, done eixe chens de por a Juan García la flor, que ha de calmar el seu mal.



L' ama de Mosén Damia, que cuant se bña en la placha, sol tirarse ca puntá que ninguna l' aventacha.

UN DIA EN LA FONT DE L' OMET

Pera non volgut amic Jo-sep Rodrigo Alamar, en re-spositat.
Chunt en uns amics jueguis-sim (tes)
ahir dumenche vach anar a mencharme una pealla y pasar un día de camp, a la fuente del olmito, com dia la Trinitat, una chavala conta qu' ha naixut en Alacuás, y parlant «con castellano» diu les greus barbaritats. Agafarom pronte el coche qu' iqué a l'essine manco quart arribat a Pícsent, a les set. Varem baixar y mamprenint el camí —que per sert es massa llarc— arribarem a les huit al dijous restaurant.
«Villa Rosita» y uns altres tituls castellanisats, francesos, pero ni d' sola mail escrit en valensia. Hian uns canós prou grossets

dels que l' aigua va brollant y tindrà tota la fama que li hachen volgut donar, pero o es que soc molt torpe o yo no l' in trobe car, gust diferent a l' atra qu' en València bebem ya si no es la sarta frescor qu' al naixor te natural, sempre que no sigra aigua d' eixes que diuen termals. Al eixir cap a la vía—el tren estaba passant,—es veu la maravellosa campña: barraques, camps, hortes, chardins, alqueríes baix la lum del sol triunfant. Hia un manatí escandalós y ha comenat a tocar Pepica, Tonica, Lola, Tomaseta, Soletat son chiques—roses del poble—en ganetes de ballar. Los tream. Les fluglines naxen al meu voltant, y aquell qu' avans no bellava fa un moment que s' agafá. La meua es negra, perfecta,

te un cos qu' es un madrigal. Parlem entre els moviments a que mos obliga el ball, y después cuant l' organillo sa cantenilla deixá li dic algo a cau d' orella que la fa ruborisar. Después anem per les hortes asoles y enamorats. Ella em diu:—Eres simpático. Y yo:—Eres l' Ideal. Un altre novit, vorem el temps que me durará, pues a mí em duron les novies molt poc. Un defecte gran tinc, y resulta a voltes que m' envien a chuar, y stres voltes no me deixen ni agarrarmen a grapat. ¿Qué quín es lo meu defecte?... Lo meu caràcter sensat, y es qu' als minuts de parlarles ya les vullc, amant, besar.

EDUARDO BULL.
Baix d' una garrotera. Fon de l' Omet. XIX—VI—XX.



—Fijes, don Chusep, que du la buja torta.
—Filla meua, a la meua edad, ¿cóm vols que la duga?

Por Teléfono y Telegrafo

(Servicio especial de LA TRACA)

SOBRE UN DECRETO

No he visto disposición de más mala sombra que eso del decreto sobre los alquileres. En resomidas coentas, que teneis que ir pagando l'alquiler y apoginar los candongos si no quereis dormir como los gitanos... y como yo, que aunque no soy gitano, tengo gitanerías que lis base gracia a las chavalitas d'estos alrededores. Y volviendo a lo del decreto. Total, ¿qué s'ha hecho? ¡Na!

Porque lo bonico hubiera sido que mos hobieran donao una casa a cadauno p'alquilarla a los caseros y haserles pagar a ellos la farda.

¿No lis parese?

Kakau.

DESGRASA

Acabo de ser víctima d'una terrible desgracia: el tabernero que me fla el papel, la pluma, la tinta y el tinto, no me quiere flar más. Veyan d'anviarme socorros si quieren tener una información completa.

Kakau.

MITIN

Acabo de selebrar un mitin en la vía pública, p'haser comprender a los oyentes la obligación que tienen todos los españoles de mantenerme de tabaco en estos críticos momentos en que la pobresita Arrendataria está ganando todo el dinero que li dona la gana a costas de la pachorra borregueril de los españoles.

Como el mitin no estaba autorisao por el gobernaor, la polezia lo ha disuelto a sablao limpio.

Yo, sin ser polisero, también he pegao unos coantos sablao, gracias a los coales podré anar tirando encara que seya la fletrola.

¡Y ostodes tan tranquilos!

Kakau.

CONDECORACIÓN

Ya no es sólo el señor Maura el que es ojeo de honrosas distinciones. Yo también he sido condecorao... por un siego que al pasar m'ha tirao un salivazo adornándome sin querer la solapa de la chaqueta. ¡Encara como no duya el trache d'etiqueta, porque nunca lo he tingido!

Voy a liavarme al río.

Kakau.

LA FALTA DE PAN

Otra ves se forman colas por la escases del pan. Poco a poco aniremos perdiendo nuestro carácter, y éste, en lugar de ser el país de pan y toros, va a ser el país de sin pan y colas.

Porque, colas para el pan, colas para el tabaco, colas para el agua...

Na, que to son colas.

Y ¡clarol así pasa a lo mejor que como son colas, se pagan.

Como ocurrió l'otro día con la cola del agua en la Poerta del Sol.

Kakau.

ENHORIHUELA

Mañana domingo hará su entrada en esa el nuevo obispo Doctor Reig. Enhorihuela.

Los seminaristas del Colegio de Santo Tomás estarán contentos, pos dicho perlao prosede d'allí.

Disen qu'es muy listo y que no tiene nada de besugo.

Esto último lo creo, pos es un buen pes que no pasa de reig.

Falta que seya del bolich.

Kakau.

Cartera semanal de LA TRACA

Disapte.—Nostre apayasat amic el consetchal Carreres, no vol que s'ocupem d'ell en LA TRACA.

Dumenche.—El poeta Puig Espert s'aprima en l'estiu.

Dilluns.—El empresari de la Plasa, don Luisito Bellido, te ganes de deixar el negosi. Que mos el regale.

Dimats.—El simpático malagueño Manolito Carballeda, trenca el sombrero y se mencha la palla. Bartolo Montañés se pesa en la báscula de la estasió y se dona conter de qu'es un home pesat.

Dimecres.—Don Adolfo Beltrán adquirix un quilo de fuchina, pera fabricarse les tintes del moño. El President de la Peña Cocotero, desde que l'han elechit, está tan tou que se va a posar les dents que li falten. Usa cansonsillos a ralles, es perfuma en naftalina y vol que li parlen d'Exselentísim Señor.

Dichous.—Juan Antonio Báguena, se casa y s'en va a Barselona. ¡Cuidat en les curves!

Divendres.—El exconsetchal Enriqueto Alzaga no trova sombrero de palla que li vinga be.

LA TORTILLA

Bartolo y Pepico eren dos seminaristas que estudiaban chunts.

Pepico, a pesar de seguir la carrera de la iglesia, se pirraba per les dones; en cambi, a Bartolo li eren indiferents. No li pasaba igual en la fartera. Era capás de mencharse un bou en una semana.

Pasaren els anys; acabaren els estudis, y se separaren.

Pepico fon nomenat vicari de un poblet prop de la capital, mentres a Bartolo el destinaren més allá de Castelló de la Plana.

Pasaren sis anys.

Un día, Mosén Bartolo (com li dñen els seus feligresos), se va vore obligat a vindre a Valensia pera ventilar uns asuntos en Palasio.

Apenes acabá la faena, agafá el tranvía y s'en aná a visitar a Pepico, que, com ham dit avans, estaba de vicari en un poblet prop d'así.

L'alegría fon inmensa cuant se trovaren front a front.

Els dos tan bons compañeros d'estudis y tan bons amics. Cóm pasen els anys.

—Esta nit te quedarás en mosatros. Soparem chunts, y pa dormir, s'apañarem com pugam.

Vingué l'hora de sopar y se sentaren en taula.

Filumena, l'ama del vicari, tragué una tortilla en fabes, que deixá en el mich de la taula. El vicari empuñá el gavinet y la partí en dos mitats. Ne colocá micha en un plat diferent y feu que l'ama l'alsara en l'alasena, y l'atra micha la dividí en tres parts iguals; una que li'n posá al huésped, una atra que s'en posá éll y una atra que li mesurá al ama.

Mosén Bartolo se fea cruces de la tacañería del amo, y se día pa els seus adins: «Aixó es que pensaré traure varios plats y no vol que carreguem en el primer». Pero la seua sorpresa fon enorme, cuant acabat de mencharse la tortilla, of que diu el seu amic:

—Ara se mencharom les postres y ya estem sopats. En este poble, com de nit no tens ahón anar, has de menchar llaucheret pa fer pronte la dichestió y chitare.

Mosén Bartolo estaba que tallaba claus.

¡Oristina! Ell tan fartó tindre que conformarse en una miqueta de tortilla y una taroncha. Ell qu'estaba acostumbrat a mencharse mich borrego en cada menchá. Pero en fi, no podía protestar porque sería una imprudencia.

S'acabaren de fumar el sigarro que habían ensé, y el vicari digué:

—Mira, ché, en esta casa no hiá más que un lit; com una nit se pasa de cuansevol manera, se chitarem els tres chunts. Yo ai mich, tú a un costat y l'ama al altre.

—¿Por qué tabas la burrica

con esa esponja, Ventura?

—Porqu' está flaca y mu fea y le pongo PECA-CURA.

Jabón, 1'50; Crema, 2'50; Polvos, 2'50; Agua cutánea, 5'50; Agua de Colonia, 3'50, 6, 10 y 16 pesetas, según frasco. Lociones para el pelo, 4'50, 6'50 y 20 pesetas, según frasco.

ULTIMAS CREACIONES

PRODUCTOS SERIE «IDEAL»

Acacia, Mimosa, Ginesta, Rosa de Jericó, Admirable, Matinal, Chipre, Rocío flor, Rosa, Vértigo, Olavet, Muguet, Violeta, Jazmín.

Jabón, 3; Polvos, 4; Loción, 4'50; 6'50 y 20 pesetas, según frasco. Esencia para el pañuelo, 18 pesetas frasco en estuche.

CORTES HERMANOS Sarriá (Barcelona)

Y dit, fet. Se ficaren en lo dormitori y se chitaren.

Mosén Bartolo, com tenía més fam que un lladre, no's podía dormir. Pero, pa no molestar, s'estaba quiet, esperant qu'es fera de día p'anarsen d'aquella casa y poder menchar prou.

A les tres del matí tocaren a la porta. S'alsá el vicari y obrigué. Era el Tio Sigró que tenía a sa mare morinse y volía que anara Don Cosé a pernoliaria.

—Pero, home—argüí el vicari.—¿No podría esperar a demá?

—No, señor—contestá el visitant.—Es presís que vacha en seguida, porque se mor avans de mich hora.

Y vullgues o no, el vicari agafá els bartuls y s'en aná a casa el Tio Sigró a cumplir la misió santa, mentres la parella se quedaba en lo lit.

Mosén Bartolo, aferrat en la idea de la fartera, estaba dispart y quietet pera no incomodar a l'ama del seu compañero; pero ésta tot era mencharse... y posarse bascosa... y suspirar fort, y aproximar la cameta...

Fense la descuidá deixá caure el bras per damunt del musculo de Mosén Bartolo y suspirá insinuante.

Mosén Bartolo continuaba quietet.

De pronte, l'ama, no podente més, exclamá resolta:

—¡Vinga, home, aprofitat, ara que no está el vicari!

Y Mosén Bartolo s'alsá, s'en aná a l'alasena y se menchá la micha tortilla qu'el amic había guardat.

SARNA

Antisárnico MART, el único que la cura sin baño. Frasco, 3'25 pesetas. San Fernando, 34; Abascal y Compañía; Contat y Compañía y farmacias. Sus imitaciones resultan caras, peligrosas y apesantan a letrina.

¡Pobra Verónica!

¡Estos periodistas madrileños son el di-

moní!

Ara resulta que els toreros donen chances a la Verónica.

Mosatros sabem que hian veróniques prou guapes y apetitoses, que de les dones de Verónica poden també dir que son veróniques y hasta ham vist alguns mal parlats que cuant se enfaden nomenen a la Verónica de una manera no molt neta.

Hara torechar a la Verónica, a la caritativa dona de Chesucrist, mos pareix una irreverencia.

Y segur que si ha llechit allá en lo sel la notisia, haurá exclamat indigná: que torechen a sa tia.

SEMPRE QUEDA...

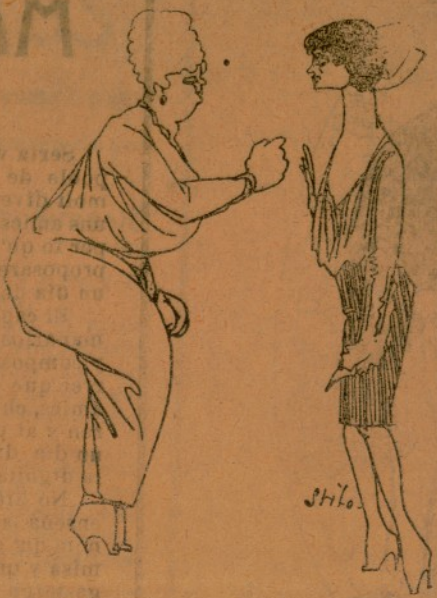
A mon amic
Paquillo Sastre.

Pasá el temps. Me pensí que en mí moría, flor mustiá per la burla, aquell voler que fon vida d'ensomnit pe a mon ser al no voret ya més. Dolza agonía va ser tot per a mí, pos te volía amb la forsa brutal del que sinser, ofrenar te volgué lo cor sanser, no creguent que en ton pit cap la falsía.

Y tot alló pasá. Ya la mentira s'ha finit en l'oblit. Quant be's respira mirant a lo que fon, ánima solta...

Sí... T'he vist hui passar. ¡Sempre bonica! Y caic en que te vullc. Y ni atra volta demane ton voler... que al cor li pica.

GIL IRANZO.



No sigues tonta, Leonor, y si vols viure felis, feste ama de retor; viurás en el Paraís.



Pera demá

Gran novillá de categoría.

JOSEITO DE MÁLAGA

CORREA MONTES

GALLITO DE ZAFRA

Sis boues de D. Juan Contreras. Augurem un llenaso.

NO ES IGUAL

No es igual, estar la lluna en creixent, qu'estar creixent en la lluna.

Ni la creu del camí, qu'el camí de La Creu. Ni es lo mateix el cabo de Buena Esperanza que la buena esperanza del cabo.

Ni una gorra de viache que un viache de gorra.

Ni un apóstol del naturisme, qu'el naturisme d'un apóstol.

Ni un personache de la Biblia que la Biblia d'un personache.

Ni té igual comprar les sabates en casa Riera qu'en un atra sabateria, porque les de casa Riera son les magnífiques de crín de Florensia que tanta fama han alquirit en tan poc temps.

Punt de venta: Casa Riera, canó als carrers de Lauria y Pérez Fajol.

CANSO

El sol mos dona la vida

inundantmos en sa llum,

y la dicha la debem

al paper marca BAMBÚ.

De venta en estancos, kioscos y botiguetes.

CANTAR

Si t'encapriches del novio

no t'apresures, chiqueta,

hasta saber que ó gomes

hichiéniques de LA INGLESA.

Carrer de San Vísent, 164.—Valensia.

BLÉNORRAGIA (PURGACIONE)

Por crónicas y rebeldes que sean se curan pronto y radicalmente con los

CACHETS del Dr. SOIVRE

Se curará por sí sólo, sin la consulta ni guía del médico y nadie se enterará de su enfermedad. Basta tomar una caja para convencerse.

Depósito en Barcelona: J. VILADOT, Rambla de Cataluña, 38. Venta en Valencia: a 4 pesetas caja. Farmacia GAMIR, San Fernando, 34; Drogueria de SAN ANTONIO, de Blas Cuesta, Merced, 71, y principales farmacias.

Imprenta, M. Pau, Lepanto, 27.—Valensia